



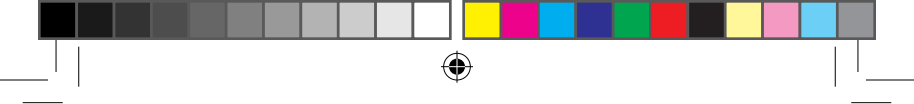
cálido confort

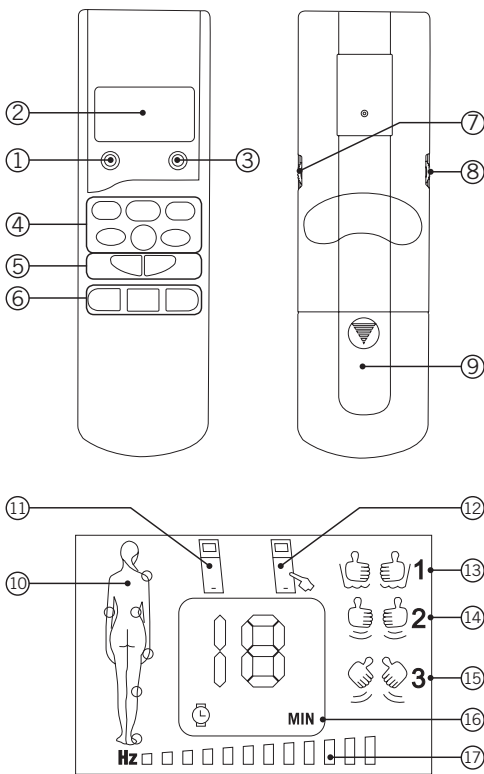
## ET-250

Electroestimulador digital  
Digital electrostimulator  
Eletroestimulador digital  
Eletroestímulateur numérique



**INSTRUCCIONES DE USO**  
**DIRECTIONS FOR USE**  
**INSTRUÇÕES DE USO**  
**INSTRUCTIONS**





## DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Indicador de intensidad canal 1
2. Pantalla
3. Indicador de intensidad canal 2
4. Teclas para tratamiento en zonas específicas.
5. Teclas para configuración de frecuencia.
6. Teclas para elección de modalidad de tratamiento
7. Regulador de intensidad canal 2
8. Regulador de intensidad canal 1
9. Tapa del compartimento de pilas
10. Indicador de la zona en tratamiento.
11. Se ha seleccionado una zona específica.
12. Se ha seleccionado un tipo de tratamiento concreto.
13. Indicador del tipo de tratamiento: Masaje convencional
14. Indicador del tipo de tratamiento. Tapping
15. Indicador del tipo de tratamiento. Shiatsu
16. Temporizador.
17. Indicador de frecuencia seleccionada.



## APPLIANCE DESCRIPTION

1. Channel intensity indicator 1
2. Screen
3. Channel intensity indicator 2
4. Keys for treatment for specific areas.
5. Keys for frequency configuration.
6. Keys for choosing the treatment mode
7. Channel intensity regulator 2
8. Channel intensity regulator 1
9. Cover for the battery compartment.
10. Indicator of the treatment zone.
11. A specific area has been chosen.
12. A specific type of treatment has been chosen.
13. Treatment type indicator: Conventional massage
14. Treatment type indicator: Tapping
15. Treatment type indicator: Shiatsu
16. Timer.
17. Selected frequency indicator.

## DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. Indicador de intensidade do canal 1
2. Ecrã
3. Indicador de intensidade do canal 2
4. Chaves para tratamento em zonas específicas.
5. Chaves para configuração de frequência.
6. Chaves para escolha do modo de tratamento
7. Regulador de intensidade do canal 2
8. Regulador de intensidade do canal 1
9. Tampa do compartimento da pilha.
10. Indicador da zona de tratamento.
11. Foi escolhida uma zona específica.
12. Foi escolhido um tipo de tratamento específico.
13. Indicador de tipo de tratamento: massagem convencional
14. Indicador de tipo de tratamento: toques suaves
15. Indicador de tipo de tratamento: Shiatsu
16. Temporizador.
17. Indicador de frequência selecionada.

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Indicateur d'intensité du canal 1
2. Écran
3. Indicateur d'intensité du canal 2
4. Des légendes pour le traitement de zones particulières.
5. Des légendes pour la configuration de la fréquence.
6. Des légendes pour choisir le mode de traitement
7. Régulateur d'intensité du canal 2
8. Régulateur d'intensité du canal 1
9. Couvercle pour le compartiment des piles.
10. Indicateur de la zone de traitement.
11. Une région particulière a été choisie.
12. Un type particulier de traitement a été choisi.
13. Indicateur du type de traitement : Conventionnel massage
14. Indicateur du type de traitement : Tapping
15. Indicateur du type de traitement : Shiatsu
16. Minuterie.
- 4 17. Indicateur de la fréquence choisie.



**AVISO IMPORTANTE**

**Lea atentamente las instrucciones de uso antes de manipular el producto. Conserve las en un lugar seguro para posteriores consultas.**

**MEDIDAS DE SEGURIDAD****Reparación:**

Las reparaciones de los aparatos eléctricos deben llevarse a cabo únicamente por personal especializado. Una reparación realizada de forma incorrecta puede conducir a considerables peligros para el usuario. En caso de reparación, por favor, diríjase siempre al servicio de asistencia técnica autorizado por B&B Trends, S.L. El no cumplimiento de indicación supone la pérdida total de la garantía del producto.

**Contraindicaciones:**

Este aparato en ningún caso se puede utilizar como sustitución de un tratamiento médico.

Los niños deben ser supervisados por un adulto para evitar que usen el aparato como un juguete.

Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas reducidas, o que carezcan del conocimiento necesario, a no ser que estén siendo supervisadas por una persona responsable de su seguridad.

**Evitar el uso del aparato en los siguientes casos:**

- En la zona abdominal durante el embarazo.
- Mientras está durmiendo.
- En animales.
- Mientras conduce o maneja maquinaria pesada.
- Tras la ingestión de sustancias que alteren la capacidad de percepción (p.ej. medicamentos analgésicos, alcohol, drogas).
- Mientras realiza actividades en las que pueda tener una reacción imprevista que resulte peligrosa.
- Fiebre alta.
- Si sufre de trombosis o tromboflebitis.

Ante cualquier duda acerca de si el aparato de electro estimulación es apropiado para usted, consulte a su médico.

**Consulte con su médico antes de usar el aparato si:**

- Lleva un marcapasos o implantes electrónicos.
- Padece de las siguientes enfermedades o molestias: problemas circulatorios, diabetes, trombosis, varices, heridas abiertas, contusiones, desgarros de la piel, inflamación de las venas.
- Sufre de hipertensión.
- Padece de enfermedades cardíacas.

# ESPAÑOL

- Padece de enfermedades relacionadas con la hipersensibilidad de la piel.
- Sufre o ha sufrido de ataques epilépticos.

## Utilización:

- Únicamente utilice el aparato para los fines indicados en el presente manual de instrucciones.
- No deje el aparato sin vigilancia mientras esté en funcionamiento.
- No colocar los electrodos en zonas donde haya presencia de eritemas, dermatitis o varices.
- No introducir los electrodos en la boca, fosas nasales ni otras partes internas del cuerpo.
- No colocar los electrodos en la zona del cráneo ni del cuello.
- No colocar los electrodos en la zona genital.
- **IMPORTANTE:** No colocar los electrodos en zonas cercanas al corazón.
- No colocar los electrodos sobre objetos metálicos. Tenga especial cuidado con objetos como cinturones, joyas o piercings.
- Utilizar siempre el aparato con los cables y electrodos suministrados. No introduzca ningún otro elemento en el aparato.
- Los electrodos sólo se podrán utilizar de la marca DAGA.
- Cuando aplique el tratamiento, debe asegurarse en todo momento de permanecer alejado de onda corta y microondas que puedan causar interferencias..
- No está permitido el uso de este aparato mientras se está conectado a un equipo quirúrgico de alta frecuencia.
- Deje de utilizar el aparato si nota sensación de náuseas, mareo, fiebre, dolores musculares o cualquier otro tipo de malestar. Consulte a su médico si esto ocurre.
- No utilizar el aparato dentro del agua ni en entornos de ambiente excesivamente húmedo como saunas, ducha o jacuzzi.
- La colocación de los electrodos se tiene que realizar sobre una piel limpia y totalmente seca.
- No tire de los cables para desconectar los electrodos.
- No retire los electrodos de la piel mientras el aparato está en funcionamiento. Si desea cambiarlos de posición o simplemente quitárselos, apague el dispositivo previamente para poder ejecutar esta acción.
- No realice modificaciones sobre el equipo ni ninguna de sus partes (incluidos electrodos y cableado).
- No aplicar geles ni cremas sobre las áreas de la piel donde se colocan los electrodos. Los electrodos están fabricados de un material específico para aplicar los impulsos eléctricos sobre la piel de forma homogénea, sin que se produzcan picos de corriente en zonas concretas. La utilización de geles o cremas durante el tratamiento puede alterar estas características y provocar sensaciones desagradables para el usuario.

**B&B TRENDS SL** declina toda responsabilidad por daños que pudieran ocasionarse a personas, animales u objetos, por la no observancia de estas advertencias.



## INFORMACIÓN GENERAL:

Compruebe que el aparato está completo y no presenta ningún daño. En caso de duda contacte con el establecimiento donde adquirió el producto.

Mediante su compra usted ha adquirido:

- 1 Electro estimulador Daga ET-250.
- 2 cables de conexión.
- 4 electrodos (4x4cm).
- 1 Manual de instrucciones.

\*Pilas no incluidas.

## SEÑALES DE ESTIMULACIÓN

### Configuración de parámetros:

En cualquier momento del tratamiento se puede aumentar o disminuir la intensidad de los impulsos así como la frecuencia de los mismos.

La intensidad está relacionada con la tensión en cada instante que se está aplicando a las fibras musculares. Este valor depende de diversos factores (p.ej. grosor de la piel, distancia entre electrodos, índice de masa muscular o tipo de fibras musculares predominantes en la zona). Principalmente debe tener en cuenta que a mayor cantidad de masa muscular en el área intermedia entre los electrodos mayor deberá ser la intensidad de los impulsos

En cuanto a la frecuencia, la misma está relacionada con la velocidad a la que se notará que se están realizando los masajes o la estimulación muscular. A mayor frecuencia los intervalos de excitación se producirán más seguidos.

Tanto los valores de frecuencia como los de intensidad deben ser configurados en función de sus propias sensaciones. Una sensación de hormigueo indica que la intensidad es la adecuada y por el contrario, una sensación de molestia o dolor indica que la intensidad debe ser reducida.

### Tensión de salida:

El voltaje máximo que proporciona este electro-estimulador para una carga de  $500\Omega$  es 15V y sucede cuando se encuentra seleccionado el nivel de intensidad 10. En cambio, cuando se selecciona el nivel 1, el voltaje de salida disminuye hasta 0,15V. El valor mínimo representa el 1% del valor máximo para este producto.

Las variaciones del voltaje de salida se suceden de forma directamente proporcional a los cambios de carga (a mayor carga mayor voltaje y a menor carga menor voltaje). Cabe mencionar que, la corriente eléctrica (cantidad de electrones que se hacen circular a través del cuerpo por unidad de tiempo) no se ve afectada por la carga dónde se aplica (cantidad de tejido muscular que atraviesa). Los mayores picos de voltaje se dan cuando está seleccionado el nivel 10 y la carga es excesivamente grande. En estas circunstancias la tensión puede llegar a alcanzar los 200V (circuito abierto). Se tratan de picos de voltaje de corta duración con los que se transmite una valor eficaz (RMS) inferior a 2,7V.

## Tipos de masaje:

Mediante este aparato es posible aplicar tres tipos de masaje bien diferenciados.


**1. Masaje convencional:** Se genera un conjunto de trenes de impulsos que permanecen 4,5 segundos activado cada uno y luego se desactivan durante 2,6 segundos. Este proceso se repite de forma iterativa. Cada tren de impulsos está formado por señales que se activan durante 100-240  $\mu$ s con una periodicidad de 16 ms.

**2. Tratamiento Tapping:** Se genera un conjunto de impulsos discretos de duración aproximada de 0,4 ms y se repiten cada 250 ms.

**3. Tratamiento Shiatsu:** Se genera un conjunto de trenes de impulsos que permanecen 4 segundos activado cada uno y luego se desactivan durante 1 segundo. Este proceso se repite de forma iterativa. Cada tren de impulsos está formado por señales que se activan entre 100 y 240  $\mu$ s con una periodicidad de 16 ms.


La elección del tipo de masaje depende de las preferencias del usuario.

## Tratamientos específicos:



Mediante la combinación de las configuraciones básicas comentadas en el apartado anterior se pone a disposición del usuario un total de 5 tratamientos pre-configurados específicos para cada una de las principales zonas del cuerpo. De esta forma usted tan solo deberá seleccionar la zona que desea trabajar pulsando la tecla adecuada y disfrutar.

El ciclo de trabajo de cada uno de los tratamientos específicos es el siguiente:



### a. Abdomen:

1. Tapping. Duración 10s. Frecuencia cada 1s.
2. Tapping. Duración 10s. Frecuencia cada 500ms.
3. Tapping. Duración 10s. Frecuencia cada 100ms.
4. Shiatsu. Duración 30s.
5. Convencional. Duración 30s.
6. Tapping. Duración 10s. Frecuencia cada 100ms.
7. Convencional. Duración 30s.
8. Shiatsu. Duración 30s.

### b. Hombros:

1. Tapping. Duración 10s. Frecuencia cada 1s.
2. Tapping. Duración 10s. Frecuencia cada 500ms.
3. Tapping. Duración 10s. Frecuencia cada 250ms.
4. Tapping. Duración 10s. Frecuencia cada 100ms.
5. Tapping. Duración 10s. Frecuencia cada 1s.
6. Tapping. Duración 10s. Frecuencia cada 250ms.

### c. Articulaciones:

1. Convencional. Duración 30s.
2. Tapping. Duración 30s. Frecuencia cada 100ms.
3. Tapping. Duración 10s. Frecuencia cada 500ms.
4. Convencional. Duración 30s.
5. Tapping. Duración 30s. Frecuencia cada 100ms.
- 8 6. Shiatsu. Duración 30s.





**d. Planta del pie:**

1. Convencional. Duración 30s.
2. Tapping. Duración 30s. Frecuencia cada 100ms.
3. Convencional. Duración 30s.
4. Tapping. Duración 30s. Frecuencia cada 500ms.
5. Tapping. Duración 30s. Frecuencia cada 100ms.
6. Convencional. Duración 30s.

**e. Extremidades:**

1. Tapping. Duración 30s. Frecuencia cada 100ms.
2. Tapping. Duración 30s. Frecuencia cada 1s.
3. Shiatsu. Duración 30s.
4. Tapping. Duración 30s. Frecuencia cada 100ms.
5. Convencional. Duración 30s.
6. Tapping. Duración 30s. Frecuencia cada 1s.

**MODO DE EMPLEO**

Antes de comenzar a utilizar el producto, asegúrese que éste no presenta ningún daño aparente en ninguna de sus partes (incluidos cables y electrodos). En caso de que el aparato se encuentre dañado, por favor, diríjase al servicio postventa o uno de los distribuidores autorizados.

Para la puesta en servicio del electro estimulador ET-250 siga las indicaciones que se presentan a continuación:

1. Retire el producto de su embalaje original teniendo especial cuidado de no dañar ninguna de sus partes. No utilice una fuerza excesiva para sacar el producto de la caja.
2. Retire la tapa (9) ubicada en la parte posterior del aparato y coloque 4 pilas de tamaño AAA (pilas no incluidas). Asegúrese de colocarlas con la polaridad adecuada.
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas.
4. El aparato cuenta con dos canales de salida, independientes en cuanto a intensidad aplicada, que puede utilizarse de forma simultánea o individual. Conecte uno o dos cables de conexión (dependiendo de si desea utilizar un único canal de salida o ambos) en el aparato.
5. Conecte los electrodos al cableado del aparato y adhiéralos sobre la piel en la zona de aplicación del tratamiento. Procure hacerlo siempre sobre la piel limpia, seca y sin presencia de elementos metálicos como joyas, piercings o cinturones.
6. Encienda el dispositivo haciendo girar las ruedecillas (7) y/o (8) en sentido horario. Inicialmente debe ajustarse el nivel de intensidad al valor 1.
7. Seleccione uno de los 5 programas diseñados para el tratamiento en zonas concretas del cuerpo (abdomen, hombro, articulaciones, extremidades o planta del pie) o uno de las 3 modalidades de masaje (convencional, tapping o shiatsu).
8. Gire suavemente las ruedecillas (7) y/o (8) en sentido horario para aumentar la intensidad. No debe excederse en la intensidad del tratamiento. Debe ajustarlo de tal forma que no llegue a resultarle molesto.

## ESPAÑOL

9. Puede modificar en todo momento la frecuencia del tratamiento (5).
10. El tratamiento finaliza de forma automática a los 15 minutos. Puede finalizarlo antes si lo desea girando las ruedecillas (7) y/o (8) en sentido anti horario hasta que se visualice la indicación "OFF".
11. Una vez finalizada la sesión asegúrese de que el aparato está apagado por completo y proceda a retirar los electrodos. Si no utilizará el dispositivo durante un tiempo prolongado retire las pilas del aparato y guárdelas en un sitio seguro.

### COLOCACIÓN DE LOS ELECTRODOS

Coloque los electrodos de tal manera que los mismos sigan el sentido del músculo. En caso de una aplicación específica en una zona, recomendamos consulte a su médico para que le asesore sobre la localización óptima de los mismos.

Tenga en cuenta que a mayor distancia de separación de los electrodos, mayor es el área muscular a trabajar. Esto también supondrá que la intensidad necesaria será mayor que para un área muscular menor.

Al final de este manual encontrará un cuadro con recomendaciones de posicionamiento de los electrodos para distintas partes del cuerpo.

### GUÍA DE RESOLUCIÓN:

#### Posibles anomalías en el funcionamiento

INCIDENCIA	CAUSA	SOLUCIÓN
El dispositivo no se enciende.	El producto no tiene pilas o están colocadas incorrectamente.	Inserte 4 pilas AAA con la polaridad adecuada.
	Pilas agotadas	Sustituya todas las pilas por unas nuevas.
	El dial de encendido permanece en "OFF".	Gire la ruedecilla en sentido horario para encender el dispositivo.
	Equipo dañado.	Contacte con el servicio técnico de Daga.



INCIDENCIA	CAUSA	SOLUCIÓN
La estimulación es baja o inexistente.	Nivel de intensidad bajo	Aumente lentamente la intensidad suministrada mediante la ruedecilla del canal correspondiente.
	En la pantalla aparece una "P"	Seleccione un tipo de tratamiento (6) o un programa dedicado (4).
	Electrodos mal conectados	Asegúrese de que el cable está correctamente conectado al aparato y a los electrodos.
	Electrodos sucios	Limpie los electrodos con agua fría como se indica en este manual.
	Electrodos en mal estado	Reemplace los electrodos por unos nuevos. Adquiéralos en su punto de compra habitual o póngase en contacto con el centro de atención al cliente DAGA.
	Electrodos cortocircuitados (en contacto entre sí).	Posicione los electrodos dejando mayor distancia entre ellos.
	La distancia de los electrodos es excesiva.	Posicione los electrodos dejando menor distancia entre ellos.
	Las pilas están a punto de agotarse.	Reemplace todas las pilas por unas nuevas.
Se ha producido un enrojecimiento de la piel en la zona tratada.	El tiempo durante el cual se ha aplicado el tratamiento es excesivo	Deje de aplicar el tratamiento en la zona enrojecida hasta que el estado de su piel vuelva a la normalidad. En caso de que el enrojecimiento persista consulte a su médico.
	Padece de alguna enfermedad o trastorno relacionado con la hipersensibilidad en la piel.	Consulte a su médico para saber si puede seguir utilizando este aparato.


## CONSERVACIÓN DEL PRODUCTO

Si no tiene previsto utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, es recomendable almacenarlo en su envoltorio original en un ambiente limpio, fresco y seco. Retire las pilas del producto siempre que no vaya a ser utilizado durante un periodo de tiempo prolongado.


Los electrodos deben permanecer adheridos en la lámina plástica de almacenamiento original mientras no estén siendo utilizados. De esta forma se evitará un deterioro y envejecimiento prematuro de los mismos. Cuando los electrodos no se adhieran a la piel, éstos deberán ser reemplazados por unos nuevos. Para ello adquiéralos en su punto de compra habitual o póngase en contacto con el centro de atención al cliente DAGA.

## LIMPIEZA DEL PRODUCTO

Este producto únicamente se puede limpiar a mano mediante la utilización de un paño suave ligeramente humedecido con jabón neutro. Queda absolutamente prohibida la utilización de productos de limpieza abrasivos, cepillos fuertes, disolventes, bencina, diluyentes o alcohol. No sumerja el aparato ni ninguna de sus partes, a excepción de los electrodos, en agua para limpiarlo ni lo humedezca en exceso. No vuelva a utilizar el aparato hasta que no se haya secado completamente.



Los electrodos se pueden limpiar con agua fría con el fin de eliminar restos de suciedad que estén adheridos a los mismos. Evitar el uso de agua caliente porque podría deformar los electrodos. Los electrodos deben dejarse secar al aire libre después de haberse lavado y no podrán volver a ser utilizados hasta que no se hayan secado por completo.



## DESECHO DEL PRODUCTO

Tras la vida útil del producto no lo deseche en la basura. Diríjase al centro de recogida ecológica más cercano a su domicilio de acuerdo con la Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos en Desuso 2012/19/UE para contribuir a la preservación del medioambiente.

Solicite información detallada sobre las vías actuales de eliminación de los embalajes y el desguace de aparatos usados a su distribuidor.

Deseamos que este producto haya sido de su agrado y satisfacción.



## IMPORTANT WARNING

**Carefully read the instructions before using the product. Store these in a safe place for future reference.**

## SAFETY MEASURES

### Repair:

Only specialised personnel should perform repairs to this electrical appliance. Any incorrectly performed repair can lead considerable hazards for the user. Always contact the technical assistance service authorised by B&B Trends, S.L for repair, where failure to observe these instructions will lead to the total loss of the product warranty.

### Contraindications:

In no way should this device be used as a substitute for medical treatment.

Children should be supervised by an adult to avoid using the device as a toy.

This device is not designed to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or psychological capacities, or who lack the necessary knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety.

### Avoid using the device in the following cases:

- On the abdominal area during pregnancy.
- While you are asleep.
- On animals.
- While driving or using heavy machinery.
- After ingesting substances that alter your perception (e.g. analgesic medicine, alcohol, drugs).
- While carrying out activities that could have an unpredictable reaction, becoming dangerous.
- High fever.
- If you suffer from thrombosis or thrombophlebitis

When in any doubt over whether the electrical stimulation device is appropriate for you, consult your doctor. **Consult your doctor before using the device if:**

- You have a pacemaker or electronic implants.
- You suffer from the following diseases or problems: circulatory problems, diabetes, thrombosis, varicose veins, open wounds, contusions, tears on the skin, vein inflammation.
- You suffer from hypertension.
- You suffer from heart disease.
- You suffer from illnesses related to hypersensitivity in the skin.
- You suffer from epileptic fits.

## ENGLISH

### Use:

- Only use the device for the purposes indicated in this instruction manual.
- Do not leave the appliance unattended when it is in operation.
- Do not place the electrodes in areas with erythema, dermatitis or varicose veins.
- Do not place the electrodes in your mouth, nasal cavities or other internal parts of the body.
- Do not place the electrodes on the head or neck areas.
- Do not place the electrodes on the genital area.
- **IMPORTANT:** Do not place the electrodes on areas close to the heart.
- Do not place the electrodes on metallic objects. Take special care with objects such as belts, jewelry or piercings.
- Always use the device with the cables and electrodes provided. Do not introduce any other element to the device.
- Only DAGA electrodes can be used.
- When you apply the treatment, you should make sure at all times to remain distant from short wave and microwaves that can cause interferences.
- It is not permitted to use this device while connecting yourself to high frequency surgical equipment.
- Stop using the device if you feel nausea, dizziness, fever, muscular pain or any other type of discomfort. Consult your doctor if this happens.
- Do not use the device in water or around excessively humid surroundings such as saunas, showers or Jacuzzis.
- The electrodes must be placed on clean and totally dry skin.
- Do not pull the cables to disconnect the electrodes.
- Do not remove the electrodes from the skin while the device is in operation. If you wish to change their position or simply remove them, turn off the device prior to be able to carry out this action.
- Do not make any modifications on the equipment or on any of its parts (including electrodes and cables).
- Do not apply gels or creams on the areas of the skin onto which the electrodes are placed. The electrodes are made from a specific material for applying electrical impulses homogenously onto the skin, without producing current spikes on specific areas. The use of gels or creams during the treatment can alter these characteristics and cause unpleasant sensations for The user.

**B&B TRENDS SL** accepts no liability for any damage that may be caused to people, animals or objects owing to the failure to observe this warning correctly.

### GENERAL INFORMATION:

First check that the appliance is complete and undamaged. Contact the store where you purchased the product in the event of any doubt.

Through your purchase you have acquired:

- 1 Daga ET-250 Electro stimulator.
- 2 Connector cables.
- 4 electrodes (4x4cm).
- 1 Instruction manual

14 \* Batteries not included.



## STIMULATION SIGNS

### Configuration of parameters:

At any point in the treatment the intensity of the impulses can be increased or decreased as well as their frequency.

The intensity is related to the tension in each instance in which it is applied to the muscular fibres. This value depends on different factors (e.g. thickness of the skin, distance between electrodes, muscle mass index or predominant type of muscular fibres in the area). Most of all you should consider that the greater muscle mass in the intermediate area between the electrodes requires a greater intensity from the impulses.

As for the frequency, this is related to the speed at which the massages or muscle stimulations seem to be carried out. The excitation intervals are produced more often at a higher frequency.

Both the frequency values and the intensity values should be configured according to their own sensations. A tingling feeling indicates that the intensity is appropriate and on the other hand, a sensation of discomfort or pain indicates that the intensity should be reduced.

### Output tension:

The maximum voltage that this electro-stimulator provides for a charge of  $500\Omega$  is 15V and occurs when intensity level 10 is selected. On the other hand, when level 1 is selected, the output voltage reduces to 0.15V. The minimum value represents 1% of the maximum value for this product.

The variations in the output voltage occur directly proportional to the changes in charge (at a greater charge a greater voltage and a lower charge and a lower voltage). It should be mentioned that, the electrical current (number of electrons which are made to circulate through the body per unit of time) does not seem to be affected by the charge where it is applied (amount of muscular tissue that it goes through).

The greatest voltage spikes are given when level 10 is selected and the charge is excessively large. In these circumstances the tension can reach 200V (open circuit). They are short spikes in voltage with those which transmit an efficient value (RMS) lower than 2.7V.

### Massage rollers:

Using this type of device it is possible to apply three types of very different massages.

**1. Conventional massage:** A group of trains of impulses are different that remain for 4.5 seconds when each one is activated and then deactivate for 2.6 seconds. This process is repeated frequently. Each train of impulses is made made up of signals that are activated between 100 and 240  $\mu$ s with a frequency of 16 ms.

**2. Tapping Treatment:** A group of discreet impulses of about 0.4 ms are generated and are repeated every 250 ms.

**3. Shiatsu Treatment:** A group of trains of impulses are different that remain for 4 seconds when each one is activated and then deactivate for 1 second. This process is repeated frequently. Each train of impulses is made made up of signals that are activated between



## ENGLISH

100 and 240  $\mu$ s with a frequency of 16 ms.

The choice of the type of massage depends on the preferences of the user.

### Specific Treatments:



Through a combination of the basic configurations mentioned on the previous section a total of 5 specific pre-configured treatments are made available to the user for each one of the main areas of the body. In this way you only have to choose the area you wish to work by pressing the appropriate key and enjoy.

The cycle of the work of each on one of the specific treatments is the following:

#### a. Abdomen:

1. Tapping. Duration 10s. Frequency every 1s.
2. Tapping. Duration 10s. Frequency every 500ms.
3. Tapping. Duration 10s. Frequency every 100ms.
4. Shiatsu. Duration 30s.
5. Conventional. Duration 30s.
6. Tapping. Duration 10s. Frequency every 100ms.
7. Conventional. Duration 30s.
8. Shiatsu. Duration 30s.

#### b. Shoulders:

- 
1. Tapping. Duration 10s. Frequency every 1s.
  2. Tapping. Duration 10s. Frequency every 500ms.
  3. Tapping. Duration 10s. Frequency every 250ms.
  4. Tapping. Duration 10s. Frequency every 100ms.
  5. Tapping. Duration 10s. Frequency every 1s.
  6. Tapping. Duration 10s. Frequency every 250ms.
- 

#### c. Joints:

1. Conventional. Duration 30s.
2. Tapping. Duration 30s. Frequency every 100ms.
3. Tapping. Duration 10s. Frequency every 500ms.
4. Conventional. Duration 30s.
5. Tapping. Duration 30s. Frequency every 100ms.
6. Shiatsu. Duration 30s.

#### d. Sole of the foot:

1. Conventional. Duration 30s.
2. Tapping. Duration 30s. Frequency every 100ms.
3. Conventional. Duration 30s.
4. Tapping. Duration 30s. Frequency every 500ms.
5. Tapping. Duration 30s. Frequency every 100ms.
6. Conventional. Duration 30s.

#### e. Extremities:

1. Tapping. Duration 30s. Frequency every 100ms.
2. Tapping. Duration 30s. Frequency every 1s.
3. Shiatsu. Duration 30s.
4. Tapping. Duration 30s. Frequency every 100ms.
5. Conventional. Duration 30s.
6. Tapping. Duration 30s. Frequency every 1s.





## INSTRUCTIONS FOR USE

Before beginning to use the product, make sure that there is no apparent damage to its parts including cables and electrodes). In case there is any damage to the device, please contact our aftersales service or one of the authorised distributors.

Follow the instructions that are presented below in order to start up the ET-250 stimulator:

1. Remove the product from its original packaging taking special care not to damage any of its parts. Do not use excessive force to remove the product from the box.
2. Remove the cover (9) located on the rear part of the device and insert AAA 4 batteries (batteries not included). Make sure to insert them with the correct pole.
3. Cover for the battery compartment again.
4. The device has two output channels, independent of applied intensity, which can be used simultaneously or individually. Connect one or two connection cables (depending on whether you wish to use one channel or both) on the device.
5. Connect the electrodes to the cables of the device and stick them onto the skin on the area of treatment. Try to always do it on clean, dry skin, with not metallic elements such as jewellery, piercings or belts.
6. Turn of the device by turning the wheels (7) and/or (8) clockwise. Initially you should adjust the level of intensity to value 1.
7. Select one of the 5 programmes designed for the treatment on specific areas of the body (abdomen, shoulders, joints, extremities of the soles of the feet) or one of the 3 massage modes (conventional, tapping or shiatsu).
8. Gently turn of the device by turning the dials (7) and/or (8) clockwise in order to increase the intensity. You should not exceed the intensity of the treatment. You should adjust it in such a way so that it does not become unpleasant.
9. You can at any time modify the frequency of the treatment (5).
10. The treatment finishes automatically after 15 minutes. You can end it before if you wish by turning the dials (7) and/or (8) anticlockwise until the indication "OFF" is shown.
11. Once the session has finished make sure the the device is turned off completely and remove the electrodes. If the device is not going to be used for a long time, take the batteries out of the device and keep them in a safe place.

## PLACEMENT OF THE ELECTRODES

Place the electrodes in such a way that they follow the direction of the muscle. In case of a specific application in one area, we recommend consulting a Doctor to assess the optimum location for the electrodes.

Bear in mind that the greater the distance of separation of the electrodes, the greater the muscle area is to work. They will also assume that the necessary intensity will be greater than for a smaller muscle area.

## ENGLISH

At the end of this manual you will find a table of recommendations for positioning the electrodes for different parts of the body.

Al final de este manual encontrará un cuadro con recomendaciones de posicionamiento de los electrodos para distintas partes del cuerpo.

### RESOLUTION GUIDE: Possible anomalies in the functioning

INCIDENCE	CAUSE	SOLUTION
The device does not turn on.	The product does not have batteries or they are inserted incorrectly.	Insert 4 AAA batteries with the correct pole.
	The batteries have died.	Replace the batteries with new ones
	The on/off dial remains "OFF".	Turn the dial clockwise to turn on the device.
	Damaged equipment.	Contact the Daga technical service.
The stimulation is low or non-existent.	Low intensity level.	Slowly increase the intensity through the dial of the corresponding channel.
	On the screen there is a "P".	Select a specific type of treatment (6) or a dedicated programme (4).
	Badly connected electrodes.	Make sure that the cable is correctly connected to the appliance and to the electrodes.
	Dirty electrodes.	Clean the electrodes with cold water as shown in this manual.
	Electrodes in poor conditions.	Replace the electrodes with new ones. You can acquire them and the normal point of purchase or contact the DAGA customer service centre.
	Short-circuitied electrodes (in contact with one another).	Position these electrodes leaving a greater distance between them.
	The distance between the electrodes is excessive.	Position these electrodes leaving a lower distance between them.
	The batteries are about to run out.	Replace the batteries with new ones



INCIDENCE	CAUSE	SOLUTION
The skin in the treated areas has reddened.	The time during which the treatment has been applied is excessive.	Stop applying the treatment to the reddened zone until the state of the skin returns to normal. In the event that the reddening persists consult a Doctor.
	You suffer from illness or disorders related to hypersensitivity in the skin.	Consult your Doctor to know if you can continue to use this device.

## PRODUCT CONSERVATION

If you do not plan to use the appliance for an extended period of time, you should store it in its original packaging in a clean, cool and dry area. Always take the batteries out of the device when it is not going to be used for a long time.

The electrodes should be kept with the original laminate storage plastic while they are not being used. In this way they will not deteriorate or age prematurely. When the electrodes do not stick to the skin, they should be replaced by new ones. For this you can acquire them and the normal point of purchase or contact the DAGA customer service centre.

## PRODUCT CLEANING

This product can only be cleaned by hand, using a soft cloth slightly moistened with a mild soap. The use of abrasive cleaning products or brushes, solvents, benzine, thinner or alcohol is completely prohibited. Never immerse the appliance or any of its parts, except the electrodes, in water or excessively moisten it in order to clean it. Do not re-use the appliance until it is completely dry.

The electrodes can be cleaned with cold water to eliminate dirt that is stuck to them. Avoid the use of hot water as it could deform the electrodes. The electrodes should be left to dry in the open air having been washed and will not be able to be used again until they are completely dry.

## PRODUCT DISPOSAL

Do not dispose of the product at the end of its shelf-life. Contact the organic collection centre closest to your home in accordance with the waste electrical and electronic equipment (WEEE) Directive 2012/19/EU to contribute to the protection of the environment. Request detailed information regarding their current methods of disposing of packaging and scrappage of used devices from your distributor.

We hope that you will be satisfied with this product.

## AVISO IMPORTANTE

**Leia cuidadosamente as instruções antes de usar o produto. Guarde-as num local seguro para consulta posterior.**

## MEDIDAS DE SEGURANÇA

### Reparação:

As reparações deste dispositivo elétrico devem ser realizadas apenas por pessoal especializado. Uma reparação realizada de forma incorreta pode levar a perigos consideráveis para o utilizador. Em caso de reparação, dirija-se sempre à assistência técnica autorizada pela B&B Trends, S.L, a inobservância destas instruções implicará a perda total da garantia do produto.

### Contraindicações:

Este dispositivo não deve, de modo algum, ser utilizado como um substituto do tratamento médico.

As crianças devem ser supervisionadas por um adulto para evitar que usem o dispositivo como um brinquedo.

Este dispositivo não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas reduzidas, ou que careçam da experiência e conhecimentos necessários, a não ser que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança.

### Evite usar o dispositivo nos seguintes casos:

- Na área abdominal durante a gravidez.
- Enquanto está a dormir.
- Em animais.
- Durante a condução ou ao utilizar máquinas pesadas ou perigosas.
- Após a ingestão de substâncias que alterem a sua perceção (por exemplo, medicamentos analgésicos, álcool e drogas).
- Quando realiza atividades que podem ter uma reação imprevisível, tornando-se perigosas.
- Febre alta.
- Se sofrer de trombose ou tromboflebite.

Quando tiver alguma dúvida sobre se o dispositivo de estimulação elétrica é adequado para si, consulte o seu médico. **Consulte o seu médico antes** de utilizar o dispositivo **se:**

- Tiver um marca-passo ou implantes eletrónicos.
- Padecer das seguintes doenças ou problemas: problemas circulatórios, varizes, diabetes, trombose, feridas abertas, contusões, lacerações de pele, inflamação das veias.
- Sofrer de hipertensão.
- Sofrer de doenças cardíacas.



- Sofrer de doenças relacionadas com hipersensibilidade cutânea.
- Sofrer de crises epiléticas.

## Utilização:

- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver em funcionamento.
- Não coloque os eléktrodos em zonas com eritema, dermatite ou veias varicosas.
- Não coloque os eléktrodos na boca, cavidades nasais ou outras partes internas do corpo.
- Não coloque os eléktrodos na cabeça ou na zona do pescoço.
- Não coloque os eléktrodos na zona genital.
- **IMPORTANTE:** Não coloque os eléktrodos em zonas perto do coração.

• Não coloque os eléktrodos em objetos metálicos. Tome especial atenção com objetos como cintos, joias ou piercings.

- Use sempre o dispositivo com os cabos e eléktrodos fornecidos.

Não introduza qualquer outro elemento no dispositivo.

- Só podem ser utilizados eléktrodos DAGA.
- Quando efetuar o tratamento, deve manter-se sempre distante de ondas curtas e de microondas que podem causar interferências.
- Não é permitido utilizar este dispositivo enquanto estiver ligado a um equipamento cirúrgico de alta frequência.
- Interrompa a utilização do dispositivo se sentir náuseas, tonturas, febre, dores musculares ou qualquer outro tipo de desconforto.

Consulte o seu médico no caso de tal acontecer.

- Não utilize o dispositivo em água ou em ambientes excessivamente húmidos como saunas, chuveiros ou banheiras de hidromassagem.

• Os eléktrodos devem ser colocados sobre a pele limpa e totalmente seca.

- Não puxe os cabos para desligar os eléktrodos.
- Não remova os eléktrodos da pele enquanto o dispositivo estiver a funcionar. Se não quiser mudar a posição dos eléktrodos ou retirá-los, desligue o dispositivo antes para poder executar esta ação.
- Não faça qualquer modificação ao equipamento ou a qualquer das suas partes (incluindo eletroeléktrodos).
- Não aplique géis ou cremes nas zonas da pele onde os eléktrodos irão ser colocados. Os eléktrodos são feitos de um material específico para aplicar impulsos elétricos homogeneamente na pele, sem produzirem picos de corrente em zonas específicas. A utilização de géis ou cremes durante o tratamento pode alterar estas características e causar sensações desagradáveis ao utilizador.

A **B&B TRENDS SL** declina qualquer responsabilidade por danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destas advertências.

# PORTUGUÊS

## INFORMAÇÕES GERAIS:

Verifique se o dispositivo está completo e se não apresenta qualquer dano. Em caso de qualquer dúvida contacte o estabelecimento onde adquiriu o produto.

Com a sua compra, adquiriu:

- 1 Eletroestimulador Daga ET-250.
- 2 Cabos do conector.
- 4 elétrodos (4x4 cm).
- 1 Manual de instruções.

\* Pilhas não incluídas.

## SINAIS DE ESTIMULAÇÃO

### Configuração dos parâmetros:

A qualquer altura durante o tratamento, a intensidade dos impulsos pode ser aumentada ou reduzida assim como a sua frequência.

A intensidade está relacionada com a tensão em cada instância na qual é aplicada às fibras musculares. Este valor depende de diferentes fatores (por ex.: espessura da pele, distância entre os elétrodos, índice de massa muscular ou tipo predominante de fibras musculares na zona). Acima de tudo deve considerar que quanto maior a massa muscular na zona intermédia entre os elétrodos, maior a intensidade necessária dos impulsos.

Quanto à frequência, esta está relacionada com a velocidade com que as mensagens ou a estimulação do músculo parecem ser feitas. Os intervalos de estimulação são produzidos mais regularmente a uma frequência mais elevada.

Tanto os valores de frequência e os de intensidade devem ser configurados de acordo com as suas próprias sensações. Uma sensação de dormência indica que a intensidade é apropriada e por outro lado, a sensação de desconforto ou dor indica que a intensidade deve ser reduzida.

### Tensão de saída:

A voltagem máxima que este eletroestimulador fornece para uma carga de  $500 \Omega$  é de 15 V e ocorre quando é selecionado o nível 10 de intensidade. Por outro lado, quando é selecionado o nível 1, a voltagem de saída é reduzida para 0,15 V. O valor mínimo representa 1% do valor máximo para este produto.

As variações que ocorrem na voltagem de saída são diretamente proporcionais às alterações na carga (com carga maior a voltagem é maior, com carga mais baixas a voltagem é menor). Deve ser mencionado que a corrente elétrica (número de eletrões produzidos para circular através do corpo por unidade de tempo) parece não ser afetada pela carga quando esta é aplicada (quantidade de tecido muscular através do qual a carga passa).

As maiores picos de voltagem são transmitidos quando é selecionado o nível 10 e a carga é excessivamente grande. Nestas circunstâncias a tensão pode alcançar os 200 V (circuito aberto). Existem picos curtos de voltagem com aqueles que transmitam um valor eficiente (RMS) inferior a 2,7 V.



## Rolos de massagem:

Utilizando este tipo de dispositivo é possível aplicar três tipos de massagens diferentes.

**1. Massagem convencional:** Um grupo de trens de impulsos é diferente que se mantém durante 4,5 segundos quando cada um dos outros é ativado e depois desativado durante 2,6 segundos. Este processo é repetido frequentemente. Cada trem de impulsos é feito de sinais que são ativados entre 100 e 240  $\mu$ s com uma frequência de 16 ms.

**2. Tratamento por Toques suaves:** Um grupo de impulsos discretos de cerca de 0,4 ms é gerado e repetido a cada 250 ms.

**3. Tratamento Shiatsu:** Um grupo de trens de impulsos é diferente que se mantém durante 4 segundos quando cada um dos outros é ativado e depois desativado durante 1 segundo. Este processo é repetido frequentemente. Cada trem de impulsos é feito de sinais que são ativados entre 100 e 240  $\mu$ s com uma frequência de 16 ms.

## Tratamentos específicos:

Através da combinação das configurações básicas mencionadas na secção anterior, está disponível um total de 5 tratamentos específicos pré-configurados para cada uma das principais zonas do corpo. Desta forma apenas tem de escolher a zona que deseja trabalhar premindo a tecla apropriada e desfrutar.

O ciclo de trabalho de cada um dos tratamentos específicos é o seguinte:

### a. Abdómen:

1. Duração dos toques suaves 10 s. Frequência a cada 1 s.
2. Toques suaves. Duração 10 s. Frequência a cada 500 ms.
3. Toques suaves. Duração 10 s. Frequência a cada 100 ms.
4. Shiatsu. Duração 30 s.
5. Convencional. Duração 30 s.
6. Toques suaves. Duração 10 s. Frequência a cada 100 ms.
7. Convencional. Duração 30 s.
8. Shiatsu. Duração 30 s.

### b. Ombros:

1. Toques suaves. Duração 10 s. Frequência a cada 1 s.
2. Toques suaves. Duração 10 s. Frequência a cada 500 ms.
3. Toques suaves. Duração 10 s. Frequência a cada 250 ms.
4. Toques suaves. Duração 10 s. Frequência a cada 100 ms.
5. Toques suaves. Duração 10 s. Frequência a cada 1 s.
6. Toques suaves. Duração 10 s. Frequência a cada 250 ms.

### c. Articulações:

1. Convencional. Duração 30 s.
2. Toques suaves. Duração 30 s. Frequência a cada 100 ms.
3. Toques suaves. Duração 10 s. Frequência a cada 500 ms.
4. Convencional. Duração 30 s.
5. Toques suaves. Duração 30 s. Frequência a cada 100 ms.
6. Shiatsu. Duração 30 s.

# PORTUGUÊS

## d. Sola do pé:

1. Convencional. Duração 30 s.
2. Toques suaves. Duração 30 s. Frequência a cada 100 ms.
3. Convencional. Duração 30 s.
4. Toques suaves. Duração 30 s. Frequência a cada 500 ms.
5. Toques suaves. Duração 30 s. Frequência a cada 100 ms.
6. Convencional. Duração 30 s.

## e. Extremidades:

1. Toques suaves. Duração 30 s. Frequência a cada 100 ms.
2. Toques suaves. Duração 30 s. Frequência a cada 1 s.
3. Shiatsu. Duração 30 s.
4. Toques suaves. Duração 30 s. Frequência a cada 100 ms.
5. Convencional. Duração 30 s.
6. Toques suaves. Duração 30 s. Frequência a cada 1 s.

## INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO

Antes de começar a utilizar o produto, certifique-se de que não há nenhum dano visível em qualquer das suas peças, incluindo cabos e elétrodos. No caso de existir algum dano no dispositivo, contacte o nosso serviço de pós venda ou um distribuidor autorizado.

Siga as instruções apresentadas abaixo para iniciar o estimulador ET-250:

1. Retire o produto da sua embalagem original, tendo especial cuidado para não danificar nenhuma das suas partes. Não exerça demasiada força para retirar o produto da caixa.
2. Retire a tampa (9) localizada na parte de trás do dispositivo e insira 4 pilhas AAA (pilhas não incluídas). Certifique-se de que as está a introduzir com a polaridade correta.
3. Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas.
4. O dispositivo tem dois canais de saída, independentemente da intensidade aplicada, que podem ser usados simultânea ou individualmente. Ligue um ou dois cabos de ligação (conforme quiser usar um só canal ou ambos) ao dispositivo.
5. Ligue os elétrodos aos cabos dos dispositivos e faça-os aderir à pele na área de tratamento. Tente fazê-lo sempre em pele limpa e seca, sem objetos metálicos como peças de joalheria, piercings ou cintos.
6. Ligue o dispositivo fazendo girar as rodas (7) e/ou (8) no sentido horário. Inicialmente, deverá ajustar o nível de intensidade para o valor 1.
7. Selecione um dos 5 programas concebidos para tratamento em áreas específicas do corpo (abdómen, ombros, articulações, extremidades das solas dos pés) ou um dos 3 modos de massagem (convencional, toques suaves ou shiatsu).
8. Suavemente rode o dispositivo fazendo girar os discos (7) e/ou (8) no sentido horário para aumentar a intensidade. Não deve exceder a intensidade do tratamento. Deve ajustá-la de tal modo que não se torne desagradável.
9. Poderá, a qualquer momento, modificar a frequência do tratamento (5).





10. O tratamento terminará automaticamente após 15 minutos. Pode fazê-lo terminar antes disso girando os discos (7) e/ou (8) no sentido anti-horário até que apareça a indicação “OFF” (desligado).

11. Quando a sessão estiver concluída, certifique-se de que o dispositivo está completamente desligado e remova os elétrodos. Se o dispositivo não vier a ser utilizado durante um longo período de tempo, retire as pilhas do dispositivo e mantenha-as num lugar seguro.

## COLOCAÇÃO DOS ELÉTRÓDOS

Coloque os elétrodos de modo a que sigam a direção do músculo. No caso de uma aplicação específica numa área, recomendamos que consulte um médico para avaliar qual será a localização ideal dos elétrodos.

Tenha em mente que quanto maior for a distância de separação dos elétrodos, maior será a área de músculo a trabalhar. Eles também assumirão que a intensidade necessária será maior para uma área de músculo mais pequena.

No final deste manual encontrará um quadro de recomendações para posicionamento dos elétrodos em diferentes partes do corpo.

## GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS: Possíveis anomalias de funcionamento

INCIDÊNCIA	CAUSA	RESOLUÇÃO
O dispositivo não liga.	O produto não tem pilhas ou foram introduzidas incorretamente.	Insira 4 pilhas AAA com a polaridade correta.
	As pilhas acabaram.	Substitua as pilhas por pilhas novas.
	O botão on/off (ligar/desligar) permanece “OFF” (desligado).	Rode o botão no sentido horário para ligar o dispositivo.
	Equipamento danificado.	Contacte o serviço de assistência técnica Daga.

# PORTUGUÊS

INCIDÊNCIA	CAUSA	RESOLUÇÃO
A estimulação é baixa ou inexistente.	Baixo nível de intensidade.	Aumente lentamente a intensidade através do botão do canal correspondente.
	Há um "P" no ecrã.	Selecione um tipo específico de tratamento (6) ou um programa dedicado (4).
	Eléttodos mal ligados.	Assegure-se de que o cabo está corretamente ligado ao aparelho e aos eléctrodos.
	Eléttodos sujos.	Limpe os eléctrodos com água fria como se mostra neste manual.
	Eléttodos em más condições.	Substitua os eléctrodos por outros novos. Pode adquiri-los nos pontos de venda habituais ou contactar o centro de assistência ao cliente da DAGA.
	Eléttodos em curto-circuito (em contacto um com o outro).	Posicione os eléctrodos deixando uma distância maior entre eles.
	A distância entre os eléctrodos é excessiva.	Posicione estes eléctrodos deixando uma distância menor entre eles.
	As pilhas estão prestes a esgotar-se	Substitua as pilhas por pilhas novas.
A pele nas zonas tratadas ficou vermelha.	O tempo de tratamento aplicado foi excessivo.	Pare de aplicar o tratamento na zona avermelhada até que o estado da pele volte ao normal. Na eventualidade da vermelhidão persistir, consulte um médico.
	Sofre de doenças ou distúrbios relacionados com hipersensibilidade cutânea.	Consulte o seu médico para saber se pode continuar a utilizar este dispositivo.



## CONSERVAÇÃO DO PRODUTO

Se não tenciona utilizar o dispositivo durante um período de tempo prolongado, deve guardá-lo na embalagem original, numa área limpa, fresca e seca. Retire sempre as pilhas do dispositivo quando não o utilizar durante um longo período de tempo.

Os eléttodos devem ser guardados com o laminado plástico original de armazenamento, quando não estiverem a ser usados. Deste modo não se deteriorarão nem envelhecerão prematuramente.

Quando os eléttodos não aderirem à pele, deverão ser substituídos por outros novos. Para isso poderá adquiri-los nos pontos de venda habituais ou contactar o centro de assistência ao cliente da DAGA.

## LIMPEZA DO PRODUTO

Este produto só pode ser limpo manualmente, através da utilização de um pano macio, e ligeiramente humedecido, com sabão neutro. É absolutamente proibido utilizar produtos de limpeza abrasivos ou escovas, solventes, benzina, diluentes ou álcool. Nunca submerja o dispositivo nem qualquer das suas partes em água nem o humedeca excessivamente para o limpar. Não utilize novamente o dispositivo até que esteja completamente seco.

Os eléttodos podem ser limpos com água fria para eliminar sujidade que tenha aderido a eles. Evite o uso de água quente pois poderá deformar os eléttodos. Os eléttodos devem ser deixados a secar ao ar livre depois de lavados e não poderão ser usados antes de estarem completamente secos.

## ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

Não elimine este produto no fim da sua vida útil. Contacte o centro de recolha orgânica mais próximo da sua residência de acordo com a Diretiva relativa aos Resíduos de Equipamentos Eléttricos e Eletrónicos (REEE) 2012/19/UE para contribuir para a preservação do meio ambiente.

Solicite ao seu distribuidor informações detalhadas relativas aos métodos atuais de eliminação de embalagens e abate de dispositivos usados.

Esperamos que fique satisfeito com este produto.

## AVERTISSEMENT IMPORTANT

**Lire attentivement la notice avant d'utiliser le produit. La conserver dans un endroit sûr pour la consulter ultérieurement.**

## MESURES DE SÉCURITÉ

### Réparation :

Les réparations des appareils électriques doivent être effectuées uniquement par du personnel spécialisé. Une réparation effectuée de manière incorrecte peut entraîner des risques considérables pour l'utilisateur. En cas de réparation, veuillez toujours vous adresser au service d'assistance technique autorisé par B&B Trends, S.L. Le non-respect des indications entraîne la perte totale de la garantie du produit.

### Contre-indications :

Cet appareil ne doit en aucun cas remplacer un traitement médical. Les enfants doivent être surveillés par un adulte pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées des connaissances nécessaires pour son utilisation, à moins qu'elles soient accompagnées d'une personne responsable de leur sécurité.

### N'utilisez pas cet appareil dans les cas suivants :

- Sur la zone abdominale en cas de grossesse.
- Pendant votre sommeil.
- Sur des animaux.
- En conduisant ou en manipulant des machines lourdes.
- Après avoir consommé des substances qui ont un impact sur votre perception (par ex. des antalgiques, de l'alcool, des drogues).
- En effectuant des activités qui peuvent avoir une réaction imprévisible qui pourrait devenir dangereuse.
- En cas de forte fièvre.
- Si vous souffrez de thrombose ou de thrombophlébite.

Si vous n'êtes pas certain si le dispositif de stimulation électrique est indiqué pour vous, veuillez consulter votre médecin. **Consultez votre médecin avant d'utiliser cet appareil si :**

- Vous avez un pacemaker ou des implants électroniques.
- Si vous souffrez d'une maladie ou des troubles suivants : troubles circulatoires, varices, diabète, thrombose, plaies ouvertes, hématomes, déchirements de la peau, inflammations des veines.
- Vous souffrez d'hypertension.
- Vous souffrez d'une maladie cardiaque.



- Vous souffrez de maladies liées à une hypersensibilité de la peau.
- Vous souffrez de crises d'épilepsie.

## Utilisation :

- N'utilisez l'appareil qu'aux fins prévues dans le présent manuel d'instructions.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- Ne positionnez pas les électrodes dans des régions présentant de l'érythème, de la dermatite ou des varices.
- Ne placez pas les électrodes dans votre bouche, vos cavités nasales ou d'autres parties internes de votre corps.
- Ne placez pas les électrodes à proximité de la tête ou du cou.
- Ne placez pas les électrodes sur les parties génitales.
- **IMPORTANT** : Ne placez pas les électrodes à proximité du cœur.
- Ne placez pas les électrodes sur des objets métalliques. Soyez particulièrement attentifs en cas de port de ceinture, de bijoux ou de piercings.
- N'utilisez l'appareil qu'avec les câbles et les électrodes fournis. N'insérez aucun autre élément à l'appareil.
- N'utilisez que des électrodes DAGA.
- Lorsque vous effectuez le traitement, assurez-vous de toujours vous tenir à distance des ondes courtes et des micro-ondes qui peuvent causer des interférences.
- Il est interdit d'utiliser cet appareil quand vous vous connectez à des équipements chirurgicaux à haute fréquence.
- Cessez d'utiliser l'appareil si vous ressentez des nausées, des vertiges, de la fièvre, des douleurs musculaires ou toute autre forme de malaise. Dans ce cas, veuillez consulter votre médecin.
- N'utilisez pas cet appareil dans de l'eau ou à proximité d'environnements excessivement humides, tels que des saunas, des douches ou des jacuzzis.
- Les électrodes doivent être placées sur une peau propre et parfaitement sèche.
- Ne tirez pas sur les câbles pour déconnecter les électrodes.
- Quand l'appareil est en cours d'utilisation, ne retirez pas les électrodes. Si vous souhaitez changer leur position ou simplement les retirer, assurez-vous d'éteindre l'appareil avant d'effectuer cette manipulation.
- N'apportez aucune modification à l'équipement ou à certaines de ses parties (y compris les électrodes et les câbles).
- N'appliquez aucun gel ni crème sur les régions de la peau où les électrodes sont placées. Les électrodes se composent d'un matériau spécifique pour générer des impulsions électriques de façon homogène sur la peau, sans produire de pics de courant sur les régions spécifiques. L'utilisation de gels ou de crème au cours du traitement peut modifier ces caractéristiques et causer des sensations désagréables.

**B&B TRENDS SL** décline toute responsabilité en cas de dommages pouvant être causés aux personnes, aux animaux ou aux biens, à la suite du non respect de ces avertissements.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES :

Vérifiez que l'appareil est entier et qu'il n'a souffert d'aucun dommage. En cas de doute, veuillez contacter le magasin où vous avez acheté le produit.

Lors de votre achat, vous avez reçu :

- 1 Électrostimulateur Daga ET-250.
- 2 Câbles de connexion.
- 4 Électrodes (4 x 4 cm).
- 1 Manuel d'utilisation

\* Piles non fournies.

## SIGNES DE STIMULATION

### Configuration des paramètres :

À tout moment du traitement, l'intensité des impulsions, ainsi que leur fréquence, peuvent être augmentés ou réduits.

L'intensité est liée à la tension dans chaque cas où elle est appliquée aux fibres musculaires. Cette valeur dépend de différents facteurs (par ex. l'épaisseur de la peau, la distance entre les électrodes, l'index de masse musculaire ou un type prédominant de fibres musculaires dans la région). Par dessus tout, vous devez tenir compte du fait que la masse musculaire plus importante dans la zone intermédiaire entre les électrodes exige des impulsions plus intenses.

Quant à la fréquence, elle est liée à la vitesse à laquelle les massages ou les stimulations musculaires semblent être effectués. Les intervalles de stimulation sont plus réguliers à une fréquence plus élevée.

Les valeurs de la fréquence ainsi que celles de l'intensité doivent être configurées selon les sensations personnelles. Une sensation de picotement indique que l'intensité est adaptée alors qu'une sensation de gêne ou de douleur indique que l'intensité doit être réduite.

### Tension de sortie :

La tension maximale fournie par cet électrostimulateur pour une charge de 500  $\Omega$  est de 15 V quand le niveau d'intensité 10 est sélectionné. Cependant, quand le niveau 1 est sélectionné, la tension de sortie tombe à 0,15 V. La valeur minimale représente 1 % de la valeur maximale de ce produit.

Les variations de la tension de sortie sont directement proportionnelles au changement de charge (une tension plus forte à une charge plus élevée et, à l'inverse, une tension moins forte à une charge moins élevée). Il faut mentionner que le courant électrique (nombre d'électrons créés pour circuler dans le corps par unité de temps) ne semble pas être affecté par la charge qui lui est appliquée (volume de tissu musculaire qu'il traverse).

Les pointes de tension les plus élevées sont données quand le niveau 10 est sélectionné et que la charge est excessivement élevée. Dans ces conditions, la tension peut atteindre les 200 V (circuit ouvert). Il s'agit de pointes courtes de tension associées à celles qui transmettent une valeur efficace (RMS) inférieure à 2,7 V.

## Rouleaux de massage :

Il est possible d'effectuer trois types de massages très différents avec ce type d'appareil.

**1. Massage conventionnel :** Une série d'impulsions différentes dure pendant 4,5 secondes quand chacune est activée puis désactivée pendant 2,6 secondes. Ce processus est fréquemment répété.

Chaque série d'impulsions se compose de signaux qui sont activés entre 100 et 240  $\mu$ s avec une fréquence de 16 ms.

**2. Traitement tapping :** Une série d'impulsions douces d'environ 0,4 ms est générée et répétée toutes les 250 ms.

**3. Traitement Shiatsu :** Une série d'impulsions différentes dure pendant 4 secondes quand chacune est activée puis désactivée pendant 1 seconde. Ce processus est fréquemment répété. Chaque série d'impulsions se compose de signaux qui sont activés entre 100 et 240  $\mu$ s avec une fréquence de 16 ms.

Le choix du type de massage dépend des préférences de l'utilisateur.

## Traitements spécifiques :

À travers une combinaison des configurations de base mentionnées dans la section précédente, un total de 5 traitements spécifiques préconfigurés sont disponibles pour chacune des principales parties du corps. Ainsi, il ne vous reste qu'à choisir la partie que vous souhaitez faire travailler en appuyant sur le bouton correspondant et de vous détendre.

Le cycle de travail de chacun des traitements spécifiques est le suivant :

### a. Abdomens :

1. Tapping. Durée 10 s. Fréquence Chaque 1 s.
2. Tapping. Durée 10 s. Fréquence Chaque 500 ms.
3. Tapping. Durée 10 s. Fréquence Chaque 100 ms.
4. Shiatsu. Durée 30 s.
5. Conventionnel. Durée 30 s.
6. Tapping. Durée 10 s. Fréquence Chaque 100 ms.
7. Conventionnel. Durée 30 s.
8. Shiatsu. Durée 30 s.

### b. Épaules :

1. Tapping. Durée 10 s. Fréquence Chaque 1 s.
2. Tapping. Durée 10 s. Fréquence Chaque 500 ms.
3. Tapping. Durée 10 s. Fréquence Chaque 250 ms.
4. Tapping. Durée 10 s. Fréquence Chaque 100 ms.
5. Tapping. Durée 10 s. Fréquence Chaque 1 s.
6. Tapping. Durée 10 s. Fréquence Chaque 250 ms.

### c. Articulations :

1. Conventionnel. Durée 30 s.
2. Tapping. Durée 30 s. Fréquence Chaque 100 ms.
3. Tapping. Durée 10 s. Fréquence Chaque 500 ms.
4. Conventionnel. Durée 30 s.
5. Tapping. Durée 30 s. Fréquence Chaque 100 ms.
6. Shiatsu. Durée 30 s.

# FRANÇAIS

## d. Plantes des pieds :

1. Conventionnel. Durée 30 s.
2. Tapping. Durée 30 s. Fréquence Chaque 100 ms.
3. Conventionnel. Durée 30 s.
4. Tapping. Durée 30 s. Fréquence Chaque 500 ms.
5. Tapping. Durée 30 s. Fréquence Chaque 100 ms.
6. Conventionnel. Durée 30 s.

## e. Extrémités :

1. Tapping. Durée 30 s. Fréquence Chaque 100 ms.
2. Tapping. Durée 30 s. Fréquence Chaque 1 s.
3. Shiatsu. Durée 30 s.
4. Tapping. Durée 30 s. Fréquence Chaque 100 ms.
5. Conventionnel. Durée 30 s.
6. Tapping. Durée 30 s. Fréquence Chaque 1 s.

## MODE D'EMPLOI

Avant de commencer à utiliser le produit, assurez-vous qu'il n'y ait aucun dommage apparent (y compris sur les câbles et les électrodes). En cas de dommage sur l'appareil, veuillez vous référer au service après-vente ou auprès d'un des revendeurs autorisés.

Suivez les indications présentées ci-dessous pour mettre en service le stimulateur ET-250.

1. Retirez l'emballage d'origine du produit, en prenant soin de n'abîmer aucune de ses parties. N'utilisez pas trop de force pour retirer le produit de la boîte.
2. Retirez le couvercle (9) situé sur la partie arrière de l'appareil et insérez 4 piles AAA (non fournies). Assurez-vous de respecter la polarité.
3. Refermez le couvercle du compartiment des piles.
4. Cet appareil dispose de deux canaux de sorties, indépendants de l'intensité appliquée, qui peuvent être utilisés simultanément ou séparément. Connectez sur l'appareil un ou deux câble(s) de connexion (cela dépend de si vous souhaitez utiliser un canal ou les deux).
5. Connectez les électrodes aux câbles de l'appareil et faites-les adhérer sur la peau de la zone de traitement. Procédez toujours sur une peau propre et sèche, sans éléments métalliques, comme des bijoux, des piercings ou des ceintures.
6. Allumez l'appareil en tournant les boutons (7) et/ou (8) dans le sens des aiguilles d'une montre. Vous devez dans un premier temps ajuster le niveau de l'intensité à la valeur 1.
7. Choisissez un des 5 programmes conçus pour le traitement des parties spécifiques du corps (abdomens, épaules, articulations, extrémités et plantes des pieds) ou un des 3 modes de massage (conventionnel, tapping ou shiatsu).
8. Allumez avec précaution l'appareil en tournant les cadrans (7) et/ou (8) dans le sens des aiguilles d'une montre afin d'augmenter l'intensité. Ne dépassez pas l'intensité du traitement. Vous devez ajuster l'intensité de telle sorte qu'elle ne devienne pas désagréable.
9. Vous pouvez modifier la fréquence du traitement à tout moment (5).





10. Le traitement s'interrompt automatiquement après 15 minutes. Vous pouvez l'arrêter avant en tournant les boutons (7) et/ou (8) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à l'apparition de l'affichage « OFF ».

11. Une fois la session terminée, assurez-vous que l'appareil soit entièrement éteint et retirez les électrodes. Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période, retirez les piles et conservez-les dans un endroit sûr.

## MISE EN PLACE DES ÉLECTRODES

Positionnez les électrodes de manière à ce qu'elles suivent la direction du muscle. Dans le cas d'une application spécifique sur une zone, nous vous recommandons de consulter un médecin pour déterminer l'emplacement optimal des électrodes.

Gardez en mémoire que plus la distance entre les électrodes est grande, plus la zone des muscles à travailler est importante. Cela implique aussi que l'intensité nécessaire sera plus grande pour une zone de muscles plus petite.

Vous trouverez un tableau de recommandations pour positionner les électrodes sur différentes parties du corps à la fin de ce manuel.

## GUIDE DE SOLUTIONS :

### Anomalies possibles de fonctionnement

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'appareil ne se met pas en service.	Le produit ne dispose pas de piles ou celles-ci sont mal insérées.	Insérez 4 piles AAA en respectant la polarité.
	Les piles sont épuisées.	Remplacez les piles.
	Le bouton on/off est resté sur « OFF ».	Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour mettre l'appareil en service.
	Équipement endommagé.	Veillez contacter le service technique de Daga.

# FRANÇAIS

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
La stimulation est faible ou inexistante.	Niveau d'intensité bas.	Augmentez lentement l'intensité avec le bouton du canal correspondant.
	Un « P » s'affiche sur l'écran.	Sélectionnez un type particulier de traitement (6) ou un programme dédié (4).
	Électrodes mal connectées.	Assurez-vous que le câble soit correctement connecté à l'appareil et aux électrodes.
	Électrodes sales.	Nettoyez les électrodes à l'eau froide comme indiqué dans le présent manuel.
	Électrodes en mauvais état.	Remplacez les électrodes. Vous pouvez vous procurer de nouvelles électrodes chez votre revendeur habituel ou contactez le service clientèle de DAGA.
	Électrodes court-circuitées (en contact entre elles).	Positionnez ces électrodes en laissant une plus grande distance entre elles.
	L'espacement entre les électrodes est excessif.	Positionnez ces électrodes en laissant une moins d'espace entre elles.
La peau des parties traitées à rougi.	Les piles sont sur le point d'être épuisées.	Remplacez les piles.
	La durée du traitement appliquée est trop élevée.	Interrompez le traitement de la zone rougie jusqu'à ce que la peau revienne à son état normal. Si le rougissement persiste, veuillez consulter un médecin.
	Vous souffrez de maladies ou de troubles liés à une hypersensibilité de la peau.	Consultez votre médecin pour savoir si vous pouvez continuer à utiliser cet appareil.



## CONSERVATION DU PRODUIT

Si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant une longue période, il est recommandé de le ranger dans son emballage d'origine, dans un endroit propre, frais et sec. Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période, retirez les piles et conservez-les dans un endroit sûr.

Lorsqu'elles ne sont pas utilisées, les électrodes doivent être conservées dans leur emballage d'origine en plastique stratifié. Ainsi elles ne se détérioreront pas ou ne s'useront pas prématurément. Si les électrodes n'adhèrent pas à la peau, elles doivent être remplacées. Pour cela adressez-vous à votre revendeur habituel ou contactez le service clientèle de DAGA.

## NETTOYAGE DU PRODUIT

Le nettoyage du produit doit se faire uniquement à la main en utilisant un chiffon doux légèrement imbibé d'eau et de savon neutre. Il est strictement interdit d'utiliser des produits de nettoyage abrasifs, brosses dures, solvants, essences au benzène, dissolvants ou alcool. Ne plongez jamais l'appareil, entièrement ou partiellement, dans l'eau pour le nettoyer, à l'exception des électrodes. Ne réutilisez pas l'appareil tant qu'il ne sera pas totalement sec.

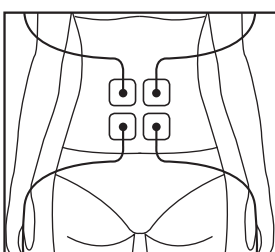
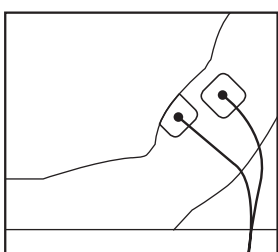
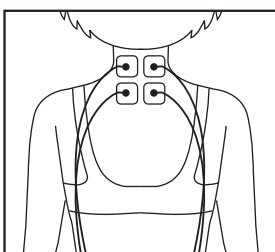
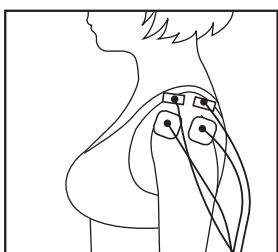
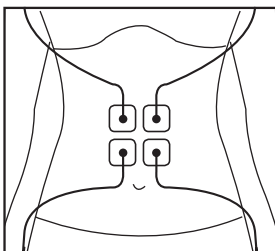
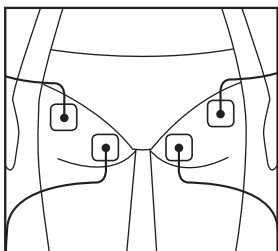
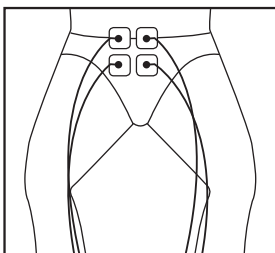
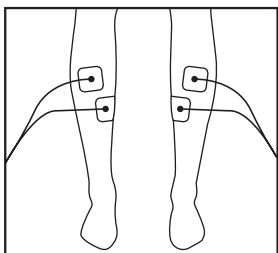
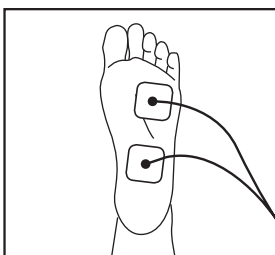
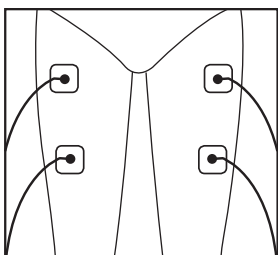
Les électrodes peuvent être nettoyées à l'eau froide pour éliminer les impuretés qui y sont collées. N'utilisez pas d'eau chaude car cela risquerait de déformer les électrodes. Après le nettoyage, les électrodes doivent sécher à l'air libre et ne pas être utilisées tant qu'elles ne seront pas totalement sèches.

## MISE AU REBUT DU PRODUIT

Si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois qu'il n'est plus utilisable, ne le jetez pas à la poubelle. Vous devez le remettre au centre de gestion écologique le plus proche de chez vous, conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques afin de contribuer à la préservation de l'environnement.

Consultez votre distributeur pour obtenir des informations concernant les voies d'élimination autorisées pour ces déchets d'emballage et la mise au rebut des appareils en fin de vie.

Nous espérons que ce produit vous plaira et vous offrira entière satisfaction.



## SIMBOLOGÍA\_SYMBOLS\_SIMBOLOGIA\_SYMBLES



Leer atentamente las instrucciones de uso.

**Carefully read the instructions for use.**

Leia atentamente as instruções.

**Lire attentivement les instructions.**



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos, identificada como WEEE (waste electrical and electronic equipment), que proporciona el marco legal aplicable en la Unión Europea para la retirada y reutilización de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No deseché este producto en la basura. Acuda al punto de recogida de residuos eléctricos y electrónicos más cercano a su domicilio.

**This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), that provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin. Go to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home.**

Este produto está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos, conhecida como REEE, que fornece a base legal aplicável na União Europeia para a eliminação e reutilização de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos. Não elimine este produto juntamente com o lixo comum. Dirija-se ao centro de recolha de resíduos elétricos e eletrônicos mais próximo da sua residência.

**Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques, plus connue sous le nom de directive WEEE (waste electrical and electronic equipment), qui fournit le cadre juridique applicable à l'Union Européenne concernant la mise au rebut et le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères. Veillez à le déposer dans le point de collecte de résidus électriques et électroniques le plus proche de chez vous.**



Proteger de la humedad.

**Protect from moisture.**

Proteger da humidade.

**Le protéger de l'humidité.**



El marcado CE certifica que cumple con la directiva 93/42/EEC.

**The EC marking certifies that complies with directive 93/42/EEC.**

A marcação CE certifica que cumpre a diretiva 93/42/CE.

**La marque CE certifie que est conforme à la directive 93/42/EEC.**



Fabricante.

**Manufacturer.**

Fabricante.

**Fabricant.**



Representante autorizado en la UE.

**Authorized Representative in the EU.**

Representante autorizado na UE.

**Représentant autorisé dans l'UE.**

**B&B Trends, S.L.**

C/Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller. 08130 Santa Perpètua de Mogoda  
Barcelona – España



**Shenzhen Jingkehui Electronic Co., Ltd**

5F Building 12, Hengmingzhu Industrial Park, Xiangxing Road,  
Shajing, Bacan, Shenzhen. China



**MEDevice Union, Ltd**

26 York Street. London, United Kingdom. W1U6PZ



## BOLETÍN DE GARANTÍA

**B&B TRENDS, SL.** garantiza la conformidad de este producto al uso para el que se destina, durante un periodo de dos años y para todo el territorio nacional. Durante la vigencia de esta garantía y en caso de avería, el usuario tiene derecho a la reparación y en su defecto, a la sustitución del producto, sin cargo alguno, salvo que una de estas opciones resultase imposible o desproporcionada, y entonces podrá optar por una rebaja en el precio o anulación de la venta debiendo acudir en este caso al establecimiento vendedor; también cubre la sustitución de piezas de recambio siempre y cuando, en ambos casos, se haya utilizado el producto conforme a las recomendaciones especificadas en este manual, y no se haya manipulado indebidamente por terceras personas no acreditadas por **B&B TRENDS, SL.** La presente garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a lo previsto en la Ley 23/2003, de 10 de julio de 2003 sobre garantías en la venta de bienes de consumo en el territorio español.

### UTILIZACIÓN DE LA GARANTÍA

Para la reparación del producto, el consumidor deberá acudir a un Servicio Técnico autorizado por **B&B TRENDS, SL.** ya que cualquier manipulación indebida del mismo por personas no autorizadas por **B&B Trends SL**, mal uso o uso inadecuado, conllevaría a la cancelación de esta garantía. Para el eficaz ejercicio de los derechos de esta garantía debe entregarse debidamente cumplimentada y acompañarse de la factura, el ticket de compra o el albarán de entrega.

La acción para reclamar el cumplimiento de lo dispuesto en la garantía prescribirá a los 2 años desde la entrega del producto, debiendo el consumidor informar al vendedor de la falta de conformidad, siempre y cuando dicha reclamación se haga dentro del plazo legal de la garantía. Esta garantía debe quedar en poder del usuario, así como la factura, el ticket de compra o el albarán de entrega para facilitar el ejercicio de estos derechos. Para Servicio técnico y atención post-venta fuera del territorio español rogamos remita su consulta al punto de venta donde adquirió el producto directamente póngase en contacto con **B&B TRENDS, SL.**

Nombre\_Name\_ Nome\_Nom \_\_\_\_\_

Dirección\_Address\_ Morada\_Adresse \_\_\_\_\_

Población\_Town\_ Cidade\_Localité \_\_\_\_\_

Provincia\_Province\_ Distrito\_Province \_\_\_\_\_

Tel.\_Tél. \_\_\_\_\_

Product / do Produto: N/REF.: / N/RÉF. du Produit : \_\_\_\_\_

Fecha de Venta  
Sales date  
Data de Venda  
Date de vente

Sello del vendedor  
Sales establishment stamp  
Carimbo do estabelecimento de venda  
Cachet de l'établissement vendeur





## WARRANTY REPORT

**B&B TRENDS, SL.** guarantees compliance of this product for the purpose for which it is intended for a period of two years for the entire Spanish territory. In the case of breakdown during the term of this warranty, you are entitled to repair or to the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options prove impossible or disproportionate. In this case, you can then choose a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is unaccredited by **B&B TRENDS, SL.** This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions of Law 23/2003 dated 10 July 2003 on warranties on the sale of consumer goods in the Spanish territory.

## USE OF WARRANTY

Consumers should contact a technical service centre authorised by **B&B TRENDS, SL.** for repair of the product as any tampering thereof by persons not authorised by **B&B TRENDS, SL.**, as well as misuse or inappropriate use, will lead to the cancellation of this warranty. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.

Claims must take place within three years from delivery of the product according to the provisions of the warranty, and the consumer must inform the sales vendor of the lack of conformity, provided that such claim is made within the statutory period of warranty. This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item or by contacting **B&B TRENDS, SL.**

## BOLETIM DE GARANTIA

A **B&B TRENDS, SL.** garante a conformidade deste produto com o uso ao qual se destina, durante um período de dois anos e para todo o território nacional. Durante a vigência desta garantia e, em caso de avaria, o utilizador tem direito à reparação e, à sua falta, à substituição do produto, sem quaisquer custos, exceto se uma destas opções for impossível ou desproporcionada e aí poderá optar por um desconto no preço ou anulação da venda, devendo consultar neste caso o estabelecimento de venda; também cobre a substituição de peças de substituição sempre e quando, em ambos os casos, se tenha utilizado o produto em conformidade com as recomendações especificadas neste manual e não tenha sido manuseado indevidamente por terceiros não acreditados pela **B&B TRENDS, SL.** A presente garantia não afeta os direitos do consumidor conforme o previsto na Lei 23/2003, de 10 de julho de 2003, sobre garantias na venda de bens de consumo no território espanhol.

## UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Para a reparação do produto o consumidor deverá consultar um Serviço Técnico autorizado pela **B&B TRENDS, SL.**, já que qualquer manuseamento indevido do mesmo por pessoas não autorizadas pela **B&B TRENDS, SL.**, má utilização ou utilização inadequada, implica o cancelamento desta garantia. Para o exercício eficaz dos direitos desta garantia deve-se entregar, devidamente preenchido e acompanhado da fatura, o ticket de compra ou a nota de entrega.

A ação para reclamar o cumprimento do disposto na garantia prescreverá 2 anos após a entrega do produto, devendo o consumidor informar o vendedor da falta de conformidade, sempre e quando esta reclamação seja feita dentro do prazo legal da garantia. Esta garantia deve ficar na posse do utilizador, assim como a fatura, o ticket de compra ou a nota de entrega, de modo a facilitar o exercício destes direitos. Para um serviço técnico e atendimento pós-venda fora do território espanhol, por favor envie a sua questão para o ponto de venda onde adquiriu o produto ou entre em contacto direto com a **B&B TRENDS, SL.**



## BULLETIN DE GARANTIE

**B&B TRENDS, SL.** garantie la conformité de ce produit utilisé aux fins auxquelles il est destiné, durant une période de deux ans et pour tout le territoire national. Pendant la durée de la garantie et en cas de panne, l'utilisateur aura droit à la réparation et, à défaut, à la restitution du produit, sans frais, excepté si l'une de ces options s'avérait impossible ou disproportionnée, pouvant alors choisir soit une réduction du prix soit l'annulation de la vente ; l'utilisateur devra alors contacter l'établissement vendeur ; celle-ci couvre également le changement de pièces, à condition d'avoir utilisé le produit conformément aux recommandations spécifiées dans le présent manuel, et qu'il n'est pas été manipulé incorrectement par des tierces personnes non autorisées par **B&B TRENDS, SL.** La présente garantie n'affecte pas les droits du consommateur conformément aux dispositions de la loi 23/2003, du 10 juillet 2003 concernant les garanties dans la vente de biens de consommation sur le territoire espagnol.

### UTILISATION DE LA GARANTIE



Pour faire réparer le produit, le consommateur devra consulter le service technique autorisé par **B&B TRENDS, SL.** car toute manipulation incorrecte par des personnes non-autorisées par Daga, mauvaise utilisation ou usage indu, entraînerait l'annulation de cette garantie.

Pour exercer efficacement les droits de cette garantie, il faudra la présenter dûment remplie et accompagnée de la facture, ticket de caisse ou bon de livraison.

Les réclamations prévues dans les dispositions de la présente garantie, prescrivent au bout de 2 ans à compter de la date de livraison du produit ; le consommateur doit informer au vendeur en cas de défaut de conformité, à condition de présenter la réclamation dans le délai légal de la garantie.

L'utilisateur devra conserver cette garantie, de même que la facture, le ticket de caisse ou le bon de livraison pour faciliter l'exercice de ces droits.

Pour le service technique et l'assistance après-vente en dehors du territoire espagnol, nous vous prions de remettre vos questions au point de vente où vous avez effectué votre achat ou en contactant directement à **B&B TRENDS, SL.**





**SERVICIOS DE ATENCION TECNICA (SAT)**

Technical Assistance Service (TAS)

Serviço de Atensão Técnica (SAT)

**(+ 34) 937 010 753****A CORUÑA****15009 LA CORUÑA**

EUGENIO SUAREZ SERANTES  
ANGELA B. DE SOTO, 1 LOCAL 5  
981 291 663  
eugenio-suarez@hotmail.es

**15703 SANTIAGO DE COMPOSTELA**

SERVICIOS TECNICOS  
CANCELA, S.L. SAT  
RUA CONCHEIROS, 2 - BAIXO  
981 564 016  
satcancela@yahoo.es

**ALAWA****01003 VITORIA**

AREA GLOBAL AREA, S.L.(SAT)  
OLAGUIBEL, 48  
945 128 200  
choni@area-global.com

**01012 VITORIA**

REPARACIONES BERNA SC  
C/ DOMINGO BELTRAN, 54  
945 248 198  
bernaabetsuko@yahoo.es

**ALBACETE****02003 ALBACETE**

CAMACHO - SAT  
C/ PEDRO COCA, 50 BAJO  
967 224 554  
jcamachosat@gmail.com

**ALICANTE****03800 ALCOY**

SERT-TALLER DE ELECTRONICA  
CID, 12  
965 331 412  
serttv@gmail.com

**03007 ALICANTE**

ELECTRO T.V.  
GARCIA ANDREU, 38  
965 126 646  
electrovalicante@gmail.com

**ASTURIAS****33209 GIJON**

TALLER ELECTRICO SEYSA, S.L.  
LOS ANGELES, 10-12  
985 388 146  
tallerseysa@gmail.es

**33003 OVIEDO**

TALLER AMABLE  
SAB JOSÉ, 12B  
985 223 739  
satamable@telecable.es

**33900 SAMA DE LANGREO**

ALGA NALON, S.L.  
TORRE DE ABAJO, 8  
985 692 242  
alganalon@yahoo.es

**AVILA****05005 AVILA**

CUCHILLERIA ANDRÉS  
SAN PEDRO BAUTISTA, 1  
920 220 014  
reparandres@gmail.com

**BALEARES****07007 PALMA DE MALLORCA**

SAT ASISTENCIA TECNICA BALEAR S.L.U.  
C/ REIS CATOLICS, 72  
971 24 76 95  
satbalear@ono.com

**BARCELONA****08015 BARCELONA**

SUBMIN.ELECTRICS DA MAU, S.C.P - SAT  
VILADOMAT, 108 BAIXOS  
934 539 276  
sdalmau@ono.com

**08025 BARCELONA**

ELECTRICA FUSTER  
PROVENZA, 538-540  
934 564 736  
fuster\_garcia@hotmail.com

**08950 ESPLUGUES DE LLOBREGAT**

ELECTRICAS FELIU  
SANT ALBERT MAGNE, 12-14 TD.2-B  
933 722 302  
feliusat@9chip.com

**08950 ESPLUGUES DE LLOBREGAT**

SAT J. BAUTISTA, S.L.  
SANTIAGO RUSINOL, 27-29, LOCAL 5  
933 722 157  
satdireccion@satjbautista.com

**08402 GRANOLLERS**

JOSEP SALVADO TOMAS  
C/ CARLES RIBA, 9 LOCAL 3  
938 494 073  
salvado@salvadosl.com

**08700 IGUALADA**

INSTAL-LACIONS CUADRAS, S.L.  
SANT DOMENEC, 9-11  
938 030 824  
assumpta@satcuadras.com

**08240 MANRESA**

SERVICIO ELDE - SAT -  
C/ BRUC, 55  
938 728 542  
elde@eldeservei.com

**08620 SANT VICENÇ DELS HORTS**

SAT JARO  
C/ MALAGA, 20-22  
647 054 779  
jroca78@gmail.com

**08226 TERRASSA**

ELECTRO CERDAN, S.L.  
HISTORIADOR CARDUS, 71  
937 354 105  
electrocerdan@cecot.es

**08720 VILAFRANCA DEL PENEDES**

FRED VILAFRANCA, S.L.  
C/LA MUNIA, 54. P.I. DOMENYS I, N/VE 9  
938 904 852  
FRED@FREDVILAFRANCA.COM

**08800 VILANOVA I LA GELTRU**

BIRME  
AIGUA, 4  
938 930 011  
birme@birme.com

**BURGOS****09400 ARANDA DE DUERO**

REP. ELEC. GAMAZO  
ESGUEVA, 4  
947 502 532  
regamazo@yahoo.es

**09003 BURGOS**

ELECTRICIDAD CEBRIAN  
TRINIDAD, 16 BJS.  
947 203 079  
cebian@movistar.es

**CANTABRIA****39008 SANTANDER**

ELECTRONICA TELEC CANTABRIA  
TRES DE NOVIEMBRE, 1 B  
942 371 757  
telecantabria@yahoo.es

**CASTELLON****12005 CATELLON**

M. AGRAMUNT, S.L. - SAT  
LLUNA, 22  
964 261 249  
electrogramunt@gmail.com

**CIUDAD REAL****13003 CIUDAD REAL**

NOVA ELECTRICIDAD  
ALTAGRACIA, 1  
926 253 101  
manuelmartin1122@hotmail.com

**CORDOBA****14014 CORDOBA**

SAN COR, S.L.L.  
VIRGEN DE FATIMA, 15  
957 430 756  
SANCOR\_15@HOTMAIL.COM

**GIRONA****17005 GIRONA**

SUREDA I ASSOCIATS, S.C. - SAT  
FRANCESC ARTAU, 2  
972 236 588  
resured@terra.com

**17200 PALAFRUGELL**

NEW MERESA  
C/ DE LA SURERA BERTRAN, 23  
972 304 454  
info@newmeresa.com

**17740 VILAFANT**

ELECTRONICA VILAFANT - SAT  
NAVATA, 13  
972 506 515  
electronica vilafant@hotmail.com

**GUADALAJARA****19004 GUADALAJARA**

FERRERIA AL-YE - SAT  
AVDA.DEL EJERCITO, 11-D, POSTER.  
949 218 662

**GUIPUZCOA****20600 EIBAR**

EIBARSAT, C.B.  
IFAR KALE, 8  
943 206 717  
fgl@euskalnet.net

**20014 SAN SEBASTIAN**

SANTIAGO ESTALAYO Y OTROS, C.B.-SAT  
Pº UBARBURU, nº 30, PAB C, POL 27  
943 475 013  
santiagostalayo@hotmail.com

**20002 SAN SEBASTIAN**

GROSTON, S.L.  
USANDIZAGA, 29  
943 272 736  
groston@hotmail.es

**20001 SAN SEBASTIAN**

S.A.T. TEJEDOR GLORIA, 4 (GROS)  
943 287 193 j.ramon-  
tejedor@gmail.com

**JAEN****23008 JAEN**

ANTONIO MUÑOZ SALVADOR  
PERPETUA SOCORRO, 5  
953 226 102  
amsmmc@hotmail.com

**LA RIOJA****26004 LOGROÑO**

ASOC.IND. RIOJANA, S.L.UNIPERS.  
DOCE LIGERO, 30-32 BAJO  
941 241 015  
satairslu@gmail.com

**LEON****24004 LEON**

ELECTRO CASH  
TORRIANO, 3 - 5 BJ  
987 206 409  
electrocash@ono.com

**24002 LEON**  
SERVICIO TECNICO MAEG  
RUIZ DE SALAZAR, 24  
987 235 021

**24400 PONFERRADA**  
ELECTRONICA REGUERA  
HOSPITAL, 29 BAJOS  
987 403 483  
manoo59@ono.com

#### LUGO

**27002 LUGO**  
TELESERVICIO - SAT  
CARRIL DE LAS FLORES, 34  
982 242 015  
teleservicio@telefonica.net

**27400 MONFORTE DE LEMOS**  
RAUL E HIJOS, S.L.  
CAMPO DE LA COMPAÑIA, 19  
982 400 711  
raulehijos@gmail.com

#### LLEIDA

**25005 LLEIDA**  
BRENUY-CORBELLA, S.L.U  
C/ CORTS CATALANES, 27  
973 240 113  
corbega@hotmail.com

#### MADRID

**28047 MADRID**  
REPARACIONES CARLOS - SAT  
GUABAIRO, 2  
914 665 369  
reparaciones.carlos@gmail.com

**28035 MADRID**  
ALDEBARAN ELECTRICA, S.L.  
AVD.CARDENAL HERRERA ORIA, 257  
917 388 761  
aldebaran.electrica@hotmail.com

#### 28020 MADRID

JAEN-18  
C/ JAEN, nº 15 (Junto Metro Alvarado)  
915 342 350  
satjaen@gmail.com

#### 28044 MADRID

REPARACIONES PIMAR  
C/ VALLE INCLAN, nº 32, Local  
917 054 624  
pimaruno@gmail.com

#### 28017 MADRID

ALTOHA  
JOSE ARCONES GIL, 13  
913 774 645  
ramon@altoha.es

#### MALAGA

**29010 MALAGA**  
CAMBEL ELECTRONICA  
MORALES VILLARRUBIA, 17  
952 277 247  
cambel.electronica@gmail.com

#### MURCIA

**30300 CARTAGENA**  
FASEPA, S.L.  
PROLONGACION ANGEL BRUNA, 6 BJ (BARRIO PERAL)  
868 095 680  
luserano@fasepa.es

#### 30009 MURCIA

SEBA, C.B.  
ISAAC ALBENIZ, 4, Bajo  
968 298 593  
electroservicioseba@gmail.com

#### NAVARRA

**31011 PAMPLONA**  
FERRETERIA SAN ELOY  
MONASTERIO DE IRACHE, 33  
948 251 095  
admin@ferreteriasaneloy.es

#### 31500 TUDELA

ELECTRICIDAD FERNANDO, S.C.I.  
YANGUAS Y MIRANDA, 12  
948 826 457  
okina@electricidadfernando.com

#### OURENSE

**32002 ORENSE**  
ELECTRO COUTO, S.L. - SAT  
MELCHOR DE VELASCO, 17  
988 235 115  
electrocouto@yahoo.es

#### PALENCIA

**34001 PALENCIA**  
ELECTRICIDAD SANTIAGO - SAT  
MAYOR, 124  
979 740 040  
electricidad-santiago@hotmail.com

#### PONTEVEDRA

**36004 PONTEVEDRA**  
IMASON, S.L.  
LOUREIRO CRESPO, 43  
986 841 636  
imason@mundo-r.com

#### 36003 PONTEVEDRA

MARDEL RIAS BAIXAS, S.L.  
FERNANDEZ LADREDA, 67  
986 843 760  
mardelrias@mundo-r.com

#### SALAMANCA

**37005 SALAMANCA**  
RAMON RODRIGUEZ TAPIA  
LAZARILLO DE TORMES, 10  
923 238 491  
microram9@yahoo.es

#### SEVILLA

**41006 SEVILLA**  
PALACIO DE LAS PLANCHAS, S.L.  
AFAN DE RIBERA, 107  
954 631 191  
sat@palaciodelasplanchas.com

#### TARRAGONA

**43001 TARRAGONA**  
SERTECS  
C/ CAPUCHINOS, 22  
977 221 851  
sertecs@sertecs.e.telefonica.net

#### VALENCIA

**46700 GANDIA**  
RELGAN, S.L.  
MAGISTRADO CATALA, 16  
962 873 825  
relgangandia@gmail.com

#### 46005 VALENCIA

REPUESTOS ELECTRODOM.  
DE LEVANTE S.L.  
MATIAS PERELLO, 49 BAJOS  
963 222 529  
merce@relevansl.com

#### 46600 ALZIRA

TALLERES MOYA ALZIRA  
FAWARETA, 49  
962 418 587  
tamoya@talleresmoya.com

#### VALLADOLID

**47004 VALLADOLID**  
ELECTRICIDAD RINCON, S.A. - S.A.T.  
LABRADORES, 9-11  
983 297 133  
administracion@electricidadrincon.es

#### 47006 VALLADOLID

VILDA SERVASIST.TECNICA, S.L.  
FALLA, 16 BAJO.DCHA.  
983 226 229  
vilda@vilda.es

#### VIZCAYA

**48010 BILBAO**  
R.E. ABAD  
GREGORIO DE LA REVILLA, 34 - LONJA  
944 215 271  
mghervera@yahoo.es

#### 48004 BILBAO

SERTEK  
C/ PADRE PERNET, 8 (Santutxu)  
944 732 100  
sertek@ya.com

#### 48980 SANTURCE

JULEN S.A.T.  
C/ LAS VINAS, 20 - 22  
944 617 193  
juanjosat@gmail.com

#### ZAMORA

**49016 ZAMORA**  
TERESA PEREZ FERNANDEZ - SAT  
DIEGO DE LOSADA, 10  
980 671 386  
sat.teresa1@gmail.com

#### ZARAGOZA

**50007 ZARAGOZA**  
A.NAPOLES BALDOVIN  
C/ CORDOBA, nº 7  
976 254 061  
satnapoles@interferr.com

#### GRANADA

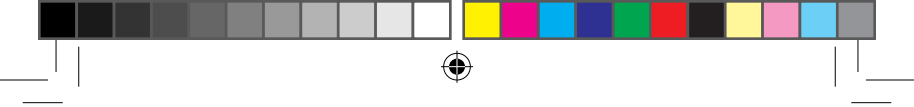
**18007 GRANADA**  
ELECTRICIDAD MORENO  
C/ Palencia nº 3

#### SEGOVIA

**40005 SEGOVIA**  
SEBASTIAN TORRES C.B.  
SAN ANTON, 12  
921 424 323

#### B&B TRENDS S.L.

C/Catalunya, 24  
P.L Ca N'Oller  
08130 Santa Perpetua  
de Mogoda  
(Barcelona) Spain  
www.daga.eu





cálido confort

Ver. 01/2016

**B&B TRENDS, S.L.**  
C/ Catalunya, 24 P.L Ca N'Oller  
08130 Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) Spain  
[www.daga.eu](http://www.daga.eu)